

## Manuale Operatore

# MINI MIXER



ISTRUZIONI IN LINGUA ORIGINALE

Codice:

Anno:

REV

[www.alfadispenser.com](http://www.alfadispenser.com)

Alfa Srl  
Via Caduti di Ustica, 28 - Calderara di Reno  
40012 BOLOGNA – Italy  
Tel +39 051 0828494 Fax +39 051 0824283

© Copyright 2015 Tutti i diritti riservati

© Copyright 2015 All rights reserved

Riproduzioni, modifiche complete o parziali e traduzioni di questo manuale sono severamente vietate senza l'approvazione scritta di **Alfa Srl**.

**IMPORTANTE:**

**Alfa Srl** non è responsabile di eventuali errori tecnici, di stampa o di omissione contenuti nel presente manuale.

**IMPORTANTE:**

**Alfa** non è responsabile per errori o danni causati dall'uso di accessori e parti di ricambio non approvati o garantiti da **Alfa Srl**.

**Pagina lasciata volutamente bianca**

**Indice**

0.1. USO DEL MANUALE.....	6
0.1.1. IMPORTANZA DEL MANUALE.....	6
0.1.2. CONSERVAZIONE DEL MANUALE.....	6
0.1.3. CONSULTAZIONE DEL MANUALE.....	6
0.1.4. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	7
0.1.5. METODOLOGIA DI AGGIORNAMENTO DEL MANUALE IN CASO DI MODIFICHE ALLA MACCHINA.....	7
0.2. NORME PER L'ORDINAZIONE DEI RICAMBI ORIGINALI E MATERIALI DI CONSUMO.....	7
0.3. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....	8
0.3.1. PRECAUZIONI D'USO E NORME D'UTILIZZO.....	8
0.3.2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA.....	8
<b>1. INFORMAZIONI GENERALI.....</b>	<b>10</b>
1.1. INTRODUZIONE.....	10
1.2. USO PREVISTO E DIVIETI.....	10
1.3. UTENTI E AREE DI INTERVENTO.....	10
1.4. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA.....	11
1.4.1. COMPONENTI ESTERNI ED INTERNI DELLA MACCHINA.....	11
1.5. STATI DELLA MACCHINA.....	12
1.5.1. MIXAGGIO PRODOTTI: DURATA DELL'AGITAZIONE.....	12
1.6. SPECIFICHE TECNICHE.....	12
1.6.1. SPECIFICHE ELETTRICHE.....	12
1.6.2. CLASSIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA E NORME DI RIFERIMENTO.....	12
1.6.3. CONDIZIONI D'USO.....	13
1.6.4. DIMENSIONI E PESO.....	13
1.6.5. CAPACITA' PRODUTTIVE E SPECIFICHE TECNICHE.....	13
<b>2. DISIMBALLO.....</b>	<b>14</b>
2.1. RACCOMANDAZIONI GENERALI.....	14
2.2. DIMENSIONI DELL'IMBALLO.....	14
2.3. DISIMBALLO.....	14
2.4. VERIFICA DEL CONTENUTO.....	15
<b>3. INSTALLAZIONE.....</b>	<b>16</b>
3.1. SCELTA DEL LOCALE E DEL SUPPORTO IDONEO.....	16
3.2. TARGA DATI E COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA.....	16
3.3. ACCENSIONE E VERIFICA.....	16
<b>4. COME MESCOLARE/AGITARE UN PRODOTTO.....</b>	<b>17</b>
4.1. AGITAZIONE DI UN PRODOTTO.....	17
4.2. INTERRUZIONE DI UN CICLO DI AGITAZIONE.....	17
4.3. SPEGNIMENTO DEL MIXER.....	17
4.4. PRECAUZIONI E RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA.....	17
4.5. CONTATTO CON COLORANTI O BASI.....	18
4.5.1. MISURE GENERALI DI PRIMO INTERVENTO.....	18
<b>5. MANUTENZIONE ORDINARIA E REGOLAZIONI.....</b>	<b>19</b>
5.1. INTRODUZIONE.....	19
5.2. ATTREZZATURA PER MANUTENZIONE.....	19
5.3. MANUTENZIONE ORDINARIA.....	19
5.3.1. PULIZIA ORDINARIA.....	19
5.3.2. CONTROLLO E FUNZIONAMENTO DEI MICROINTERRUTTORI.....	19
5.3.3. LUBRIFICAZIONI.....	20
5.3.4. SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI DI RETE.....	20
<b>6. MANUTENZIONE STRAORDINARIA.....</b>	<b>21</b>
<b>7. CERTIFICAZIONI.....</b>	<b>22</b>
7.1. DICHIARAZIONE CE.....	22
7.2. TRATTAMENTO A FINE VITA - DIRETTIVA RAEE/WEEE.....	23

**Pagina lasciata volutamente bianca**

## 0. PREMESSE

### 0.1. USO DEL MANUALE

#### 0.1.1. IMPORTANZA DEL MANUALE

Il presente manuale contiene istruzioni per la messa in servizio ed uso del MINI MIXER.

Prima di installare e mettere in servizio il sistema, è indispensabile leggere attentamente tutte le informazioni ed istruzioni contenute in questo manuale, ponendo maggior attenzione ai paragrafi riferiti alle precauzioni e sicurezze.

È bene ricordarsi che, nel caso insorgessero difficoltà od inconvenienti, il **SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA Alfa S.r.l.** è a completa disposizione per ogni chiarimento od eventuale intervento.

**Alfa S.r.l.** si riserva il diritto di effettuare modifiche allo scopo di migliorare i propri prodotti senza alcun preavviso.

Il non corretto uso del sistema può comportare il decadimento della garanzia in ogni sua forma e termine.

#### 0.1.2. CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Non asportare, o strappare o riscrivere per alcun motivo parti del manuale.

Conservare il manuale in zone protette da umidità e calore.

#### 0.1.3. CONSULTAZIONE DEL MANUALE

Questo manuale è composto da:

- COPERTINA CON IDENTIFICAZIONE DEL TIPO DI PRODOTTO
- INDICE
- ISTRUZIONI E/O NOTE SUL PRODOTTO

Consultando la COPERTINA si risale al modello del prodotto trattato all'interno del manuale.

Dall'INDICE è possibile risalire al CAPITOLO e al PARAGRAFO nei quali sono riportate tutte le note relative ad un determinato argomento.

Tutte le ISTRUZIONI E/O NOTE SUL PRODOTTO sono rivolte ad individuare gli avvertimenti sulla sicurezza, sulle procedure corrette e sulle qualifiche operative necessarie per un corretto uso e manutenzione del sistema.





Alcune raffigurazioni presenti nel manuale, inserite per facilitare l'individuazione delle parti descritte, potranno non essere totalmente uguali al Sistema da Voi acquistato.

#### 0.1.4. SIMBOLOGIA UTILIZZATA

Di seguito sono descritti i simboli utilizzati all'interno del presente manuale per identificare segnalazioni importanti ai fini della sicurezza o del corretto utilizzo della macchina.

Gli stessi simboli possono essere presenti sulla macchina stessa per segnalare le aree di pericolo ed il rimando alle relative note sulla sicurezza contenute nel manuale.

#### SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

	<b>ATTENZIONE! PERICOLO GENERICO</b>
	<b>ATTENZIONE! TENSIONE PERICOLOSA</b>
	<b>ATTENZIONE! RISCHIO DI SCHIACCIAMENTO.</b>
	<b>CAVI CON MESSA A TERRA QUESTO SIMBOLO INDICA IL PUNTO DI RIFERIMENTO DELLA MESSA A TERRA.</b>

#### 0.1.5. METODOLOGIA DI AGGIORNAMENTO DEL MANUALE IN CASO DI MODIFICHE ALLA MACCHINA

Nel caso di MODIFICA della MACCHINA o del presente MANUALE potrà essere inviato un AGGIORNAMENTO che dovrà essere inserito nel Manuale cartaceo.

#### 0.2. NORME PER L'ORDINAZIONE DEI RICAMBI ORIGINALI E MATERIALI DI CONSUMO




Per ottenere un rapido e preciso servizio, le ordinazioni devono pervenire corredate dalle seguenti indicazioni:

- **Tipo di Macchina:** indicato nella targhetta.
- **Numero di matricola:** indicato sulla targhetta.
- **Quantità** dei pezzi occorrenti.
- **Codice** del pezzo occorrente.
- **Descrizione** del pezzo occorrente.



### 0.3. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

#### 0.3.1. PRECAUZIONI D'USO E NORME D'UTILIZZO

La macchina deve essere collocata in un locale chiuso e conforme alle prescrizioni ambientali riportate nel relativo paragrafo.

	<p>Non installare la macchina in ambienti polverosi. Non esporre la macchina vicino a fonti di calore e eccessive fonti di raffreddamento, sorgenti d'acqua, sorgenti elettromagnetiche e di fumo. La macchina deve essere posta su pavimento completamente piano.</p>
	<p>Assicurarsi sempre che il cavo di alimentazione sia integro e privo di tagli e crepe. In caso di danneggiamento, sostituire il cavo con un ricambio originale.</p>
	<p>Il livello sonoro prodotto dalla macchina è inferiore a 70 DB (misurato alla distanza di 1 m ed ad una altezza di 1,60 m dal pavimento). Il suddetto valore può essere superato in particolari ambienti lavorativi. Nel caso il rumore cui l'operatore è quotidianamente esposto dovesse presumibilmente essere superiore a 85 DB, è indispensabile che vengano adottati efficaci mezzi di protezione delle orecchie così come previsto dalle norme 86/188/CEE.</p>

#### 0.3.2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

	<p>Il MINI MIXER è conforme a tutti i requisiti di sicurezza prescritti dalle principali normative europee ed extraeuropee. Nonostante ciò, consigliamo di leggere attentamente le indicazioni contenute nelle pagine seguenti, in cui sono descritte le situazioni di potenziale pericolo e le precauzioni da adottare.</p>
	<p>La macchina è dotata di porte e protezioni che impediscono l'accesso alle parti meccaniche ed elettriche pericolose. Si raccomanda una verifica periodica del corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza secondo quanto prescritto nel presente manuale. Nel caso i sistemi di sicurezza fossero danneggiati, spegnere la macchina e chiedere l'intervento del servizio assistenza.</p>
	<p><b>Parti ad alta tensione - Rischio di folgorazione</b> Dall'area Utente non è possibile accedere ad alcuna parte ad alta tensione. Tutti i circuiti ad alta tensione sono infatti situati in zone chiuse e protetti da schermature fisse. Le parti interne a tensione pericolosa sono accessibili al manutentore sono protette dai contatti diretti con parti pericolose con grado di protezione IP 2X o migliore. Le parti pericolose sono contrassegnate dal simbolo a lato.</p>
	<p><b>Parti meccaniche pericolose - Rischio di schiacciamento o intrappolamento.</b> Le parti in movimento interne sono accessibili solo al personale tecnico. Fare attenzione a non introdurre le mani nelle aree di lavorazione. Tenere i capelli raccolti per evitare il rischio che vengano intrappolati dalla macchina. Per lo stesso motivo tenere lontano dalla macchina oggetti pendenti che si possono avere indosso come cravatte, collane, pendagli o altro del genere.</p>
	<p><b>Parti ad alta temperatura - Rischio di scottature</b> La macchina non presenta componenti o aree caratterizzate da alte temperature tali da poter costituire pericolo per l'utente, l'operatore manutentore o il tecnico. Le aree dove questo pericolo può generarsi in condizioni anomale sono contrassegnate dal simbolo a lato.</p>
	<p><b>Parti infiammabili - Rischio di incendio</b> La macchina è costruita con materiali non propaganti fiamma in modo tale da minimizzare il rischio di incendi. Tuttavia è opportuno installare la macchina in locali sufficientemente areati e rispondenti ai requisiti di installazione previsti dal costruttore. Non lasciare all'interno della macchina materiali, liquidi o oggetti estranei che possono aumentare il rischio e la propagazione d'incendio.</p>
	<p>E' vietato modificare le protezioni esterne ed interne della macchina. In caso di necessità, rivolgersi all'Assistenza Tecnica Alfa. Alfa Srl declina ogni responsabilità per i danni che potrebbero derivare dal mancato rispetto delle suddette istruzioni. In caso di anomalia di funzionamento, rivolgersi all'assistenza tecnica.</p>





**CONNESSIONE DI TERRA**

Punto di collegamento del conduttore di terra di protezione.

Assicurarsi sempre che i conduttori di messa a terra giallo-verdi siano correttamente fissati al punto di messa a terra indicato dal simbolo a lato.

**NON RIMUOVERE PER NESSUN MOTIVO LE CONNESSIONI DI TERRA.**

In caso di danneggiamento dei conduttori spegnere la macchina e contattare immediatamente il servizio di assistenza tecnica.

**QUALORA L'APPARECCHIO FOSSE ADOPERATO IN UN MODO NON SPECIFICATO DAL COSTRUTTORE, LA PROTEZIONE PREVISTA DALL'APPARECCHIO POTREBBE ESSERE COMPROMESSA**

## 1. INFORMAZIONI GENERALI



### 1.1. INTRODUZIONE

Il Minimixer è concepito per miscelare campioni di vernice da 100cc prodotti dal Color Tester Alfa o dalla Color Lab. E' progettato per essere utilizzato esclusivamente con barattoli omologati dal produttore (e.g. Superfos 160ml D69mm).

### 1.2. USO PREVISTO E DIVIETI

La macchina è progettata per miscelare contenitori predefiniti di pitture liquide ad acqua omologati da Alfa. Usi diversi da quelli espressamente previsti nel presente manuale sono severamente proibiti.

**NON UTILIZZARE CONTENITORI DI PITTURE O COLORANTI NON APPROVATI DAL COSTRUTTORE**

**PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE VERIFICARE IL RISPETTO DELLE SPECIFICHE ELETTRICHE E DELLE CONDIZIONI D'USO PREVISTE DAL COSTRUTTORE.**

L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

### 1.3. UTENTI E AREE DI INTERVENTO

La macchina prevede tre diverse tipologie di utilizzo:

- **UTENTE:** utilizzatore che accede alla macchina per miscelare i campione di colore;
- **OPERATORE MANUTENTORE:** utilizzatore che ha compiti di manutenzione ordinaria, quali ad esempio la pulizia della macchina e la verifica dei sensori di sicurezza;
- **TECNICO:** utilizzatore esperto ed autorizzato che interviene per la risoluzione dei guasti e per la manutenzione straordinaria.

Per identificare le diverse aree di intervento si considerino le seguenti definizioni:

- **AREA UTENTE:** area della macchina alla quale può accedere l'utilizzatore per la produzione di un campione colore. Include i comandi di accensione e arresto e le parti interne per il posizionamento e la rimozione del campione;
- **AREA MANUTENTORE:** area interna alla macchina accessibile tramite l'apertura di portelli mobili che possono richiedere l'utilizzo di una chiave. Coincide con le zone dove è possibile eseguire operazioni di manutenzione ordinaria (pulizia vano di agitazione);
- **AREA SERVICE (USO TECNICO):** aree interne alla macchina a cui non si può accedere con l'ausilio di una sola chiave ma il cui accesso richiede l'uso di altri attrezzi (es: parti all'interno delle protezioni fisse, quali cinghia di trasmissione, motore e relativi organi, parti elettriche);

## 1.4. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Il paragrafo illustra i componenti principali esterni ed interni del MINI MIXER e ne descrive la loro funzione.

### 1.4.1. COMPONENTI ESTERNI ED INTERNI DELLA MACCHINA

#### Componenti Esterni:

- Sportello apribile (1): consente l'accesso al supporto dei campioni colore da miscelare. E' composto da una parte in plexiglass che consente all'operatore di visualizzare i campioni in agitazione posizionati all'interno.
- Pulsante di START/STOP (2): posto sulla parte anteriore della macchina consente l'avvio e lo stop del ciclo di agitazione. Integrato al pulsante è integrato un LED che segnala lo stato della macchina in tempo reale.
- Pannello elettrico posteriore: racchiude la presa di connessione alla rete elettrica (3), il relativo fusibile di protezione (4) e l'interruttore di accensione/spegnimento della macchina (5).
- Il mobile (6) opzionale di supporto.

#### Componenti Interni:

- Sensore di sicurezza (7): verifica corretta chiusura dello sportello apribile e impedisce che possa essere comandato un ciclo di agitazione con lo sportello aperto.
- Supporto dei campioni colori (8): è composto da n.3 supporti circolari in cui inserire i barattoli da miscelare.
- Calamita chiusura sportello (9).



## 1.5. STATI DELLA MACCHINA

Gli stati macchina sono indicati dalla luce led incorporata nel pulsante di START/STOP:

LUCE VERDE ACCESA FISSA: Macchina accesa in stand by pronta per l'uso.

LUCE LAMPEGGIANTE IN STAND BY: allarme macchina che richiede l'intervento del servizio di assistenza tecnica.

LUCE VERDE LAMPEGGIANTE DURANTE L'USO: agitazione in corso (attendere il completamento del ciclo di lavoro).

### 1.5.1. MIXAGGIO PRODOTTI: DURATA DELL'AGITAZIONE

La durata del ciclo di agitazione è preimpostata in fabbrica e può essere di:

- 30 secondi;
- 45 secondi;
- 60 secondi;
- 90 secondi.

Questo intervallo di tempo non può essere modificato dall'utente ma solamente da personale tecnico esperto.

## 1.6. SPECIFICHE TECNICHE

### 1.6.1. SPECIFICHE ELETTRICHE

Alimentazione	100-240Vac 50/60Hz
Potenza assorbita	120W max
Fusibili 5X20 mm	T 1,6A – 250Vac
Rumore Esercizio	Inferiore a 70 dB (A)

### 1.6.2. CLASSIFICAZIONE DELL'APPARECCHIATURA E NORME DI RIFERIMENTO

Categoria di sovratensione	II Vedi Nota (1)
Classificazione Protezione	IP 20
Classe dell'apparecchiatura	I Vedi Nota (2)
Norme di riferimento	UNI EN ISO 12100 IEC EN 60335-1 IEC EN 60204-1 IEC EN 55022 IEC EN 55024 IEC EN 61000-3-2 IEC EN 61000-3-3 UL 1450
Rumore aereo	Inferiore a 70 dB (A)
<p>Nota (1): Apparecchiatura protetta per sovratensioni fino a 1500V. Per linee di alimentazione soggette a transitori con picchi di tensione &gt; 1500V si raccomanda l'uso di opportuni dispositivi di protezione esterni.</p> <p>Nota (2) APPARECCHIATURA DI CLASSE I: Apparecchiatura in cui la protezione contro la scossa elettrica si ottiene: - mediante ISOLAMENTO PRINCIPALE, e anche - fornendo un mezzo per collegare al CONDUTTORE DI TERRA DI PROTEZIONE, nell'impianto elettrico dell'edificio, le parti conduttrici che altrimenti sarebbero in grado di assumere TENSIONI PERICOLOSE in caso di guasto dell'ISOLAMENTO PRINCIPALE.</p>	

### 1.6.3. CONDIZIONI D'USO

Temperatura di lavoro	+5 ÷ +35°C
Umidità Relativa	30% ÷ 90% senza condensa
Temperatura di Immagazzinamento	-25 ÷ +55°C
Altitudine	2000 m

### 1.6.4. DIMENSIONI E PESO

Altezza	450 mm (±15mm)
Larghezza	480 mm
Profondità	480 mm
Peso a vuoto	Kg 60

### 1.6.5. CAPACITA' PRODUTTIVE E SPECIFICHE TECNICHE

Capacità produttiva	Fino a 3 barattoli da 100cc con tempi di agitazione pari a 30, 45, 60 o 90 secondi
---------------------	--

## 2. DISIMBALLO




### 2.1. RACCOMANDAZIONI GENERALI

La macchina viene fornita su bancale in legno e rivestita con parasigoli e cartone a tripla onda per evitare qualsiasi danneggiamento durante il trasporto.

Tutti gli accessori in dotazione sono contenuti all'interno della stessa cassa.

### 2.2. DIMENSIONI DELL'IMBALLO


Altezza su bancale	650mm
Larghezza bancale	550mm
Profondità bancale	550mm
Peso	Kg 65

	<b>ATTENZIONE: NON EFFETTUARE NESSUNA OPERAZIONE PRIMA DI AVER LETTO CON ATTENZIONE TUTTO IL MANUALE.</b>
	<b>ATTENZIONE: LE MOVIMENTAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE CON L'AUSILIO DI OPPORTUNI MEZZI DI SOLLEVAMENTO O CON L'AUSILIO DI ALMENO DUE PERSONE.</b>
	<b>NOTA: NON DISPERDERE NELL' AMBIENTE GLI IMBALLI DELLA MACCHINA, MA DISPORLI PRESSO OPPORTUNI CENTRI DI RACCOLTA.</b>

### 2.3. DISIMBALLO

Per estrarre il mixer e il relativo supporto (se presente) dal proprio imballo procedere come segue:

- Rimuovere le reggiature;
- Aprire il cartone e rimuovere gli spessori in poliuretano presenti;
- Se si è almeno in 2 persone si può sollevare il mixer aprendo il coperchio superiore e afferrandolo dalle parti metalliche della carrozzeria;
- In caso contrario rompere il cartone.

	<b>Il mixer pesa 60Kg e la sua movimentazione deve avvenire con l'ausilio di più persone oppure con adeguati mezzi di sollevamento.</b>
---	---

## 2.4. VERIFICA DEL CONTENUTO

Rimosso l'imballaggio, verificate che non vi siano componenti fuori posto e che la macchina non presenti esternamente o internamente nessun danneggiamento o anomalia evidente.

Verificare che siano presenti tutti i seguenti accessori:

- Cavo di alimentazione (1);
- Manuale d'uso (2);
- Kit fusibili di ricambio (3).



### 3. INSTALLAZIONE

#### 3.1. SCELTA DEL LOCALE E DEL SUPPORTO IDONEO

L'installazione della macchina deve avvenire in luoghi presidiati e conformi alle prescrizioni.

Alloggiare il minimixer a pavimento oppure su un supporto stabile e idoneo a sopportare il peso della macchina e le sollecitazioni meccaniche durante l'uso.

**NON INSTALLARE LA MACCHINA ALL'APERTO O DOVE POSSA RISULTARE ESPOSTA AGLI AGENTI ATMOSFERICI.**

**NON INSTALLARE E UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA IN AREE DOVE POSSONO ESSERE UTILIZZATI GETTI D'ACQUA.**

**INSTALLARE LA MACCHINA A 5-10CM DI DISTANZA DALLE PARETI PIU' VICINE E VERIFICARE CHE L'AMBIENTE CONSENTA UNA AGEVOLE APERTURA DELLO SPORTELLLO SUPERIORE.**

#### 3.2. TARGA DATI E COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Verificare che l'impianto soddisfi i requisiti elettrici riportati nella targa dati della macchina, quindi collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.

- Model : modello della macchina
- Type : tipo di macchina
- Vnom: tensione di Alimentazione
- Hz : frequenza di Rete
- I max : corrente assorbita
- SN : numero di matricola
- Made in Italy: anno di fabbricazione
- Fuse Rate: valore fusibile

La macchina è equipaggiata di un cavo di alimentazione separabile per la connessione alla rete elettrica.

Collegare la macchina alla rete utilizzando esclusivamente il cavo fornito in dotazione.

Controllare sempre che la tensione fornita dalla rete sia compatibile con quella riportata in targa.



	<b>UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE CAVI DI ALIMENTAZIONE DI LUNGHEZZA NON SUPERIORE AI 4,6 M, TIPO SVT O SJT, 3X18 AWG 10 A, PROVVISI DI CAVO DI TERRA.</b>
--	---

Per garantire il corretto funzionamento della macchina ed il massimo livello di sicurezza dell'operatore, è indispensabile che la macchina sia collegata a terra. Accertarsi che il sistema sia collegato ad un'alimentazione dotata di un'efficiente messa a terra.

	<b>ATTENZIONE COLLEGARE SOLO AD IMPIANTI PROVVISI DI CIRCUITO DI MESSA A TERRA CONFORME ALLE REGOLE IMPIANTISTICHE NAZIONALI.</b>
--	---

#### 3.3. ACCENSIONE E VERIFICA

Collegare il cavo di alimentazione fornito in dotazione alla presa del pannello posteriore, quindi connetterlo ad una appropriata presa elettrica

Posizionare l'interruttore di accensione posto nel pannello elettrico su ON

Dopo l'accensione, l'operatore che installa la macchina può effettuare un ciclo di prova come indicato nel Cap.4, verificando il corretto funzionamento delle sicurezze e dei comandi.



## 4. COME MESCOLARE/AGITARE UN PRODOTTO

### 4.1. AGITAZIONE DI UN PRODOTTO

Per mescolare/agitare i prodotti è necessario eseguire la seguente procedura:

- Accendere il MiniMixer tramite l'interruttore presente sul pannello elettrico posteriore (la luce verde del pulsante START/STOP risulterà accesa);
- Aprire lo sportello superiore;
- Posizionare fino a 3 barattoli nelle apposite sedi.



**ASSICURARSI CHE I CONTENITORI SIANO PERFETTAMENTE CHIUSI E CHE NON ABBIANO SUBITO DANNEGGIAMENTI O URTI.  
NON INSERIRE NEI VANI PORTA BARATTOLI NESSUN OGGETTO AL DI FUORI DEI BARATTOLI OMOLOGATI!**

- Richiudere lo sportello superiore;
- Premere il tasto START;
- Attendere che il mixer sia completamente fermo prima di aprire lo sportello e prelevare i campioni miscelati (durante l'agitazione il led verde lampeggia, mentre al termine la macchina torna in una situazione di standby con la presenza del LED a luce fissa);
- Richiudere lo sportello superiore.

Attenzione: NON agitare dei contenitori che siano già stati aperti. La chiusura ermetica potrebbe essere compromessa e si potrebbero verificare fuoriuscite di colorante.

**AVVERTENZA:** Esiste la possibilità che a causa di un difetto di fabbricazione, anche minimo, del barattolo o del coperchio si verifichino fuoriuscite di vernice durante l'agitazione del campione.

**NOTA:** In caso di necessità premere il pulsante START/STOP per interrompere il ciclo di lavoro ed arrestare l'agitazione prima della scadenza del temporizzatore.

**NON APRIRE PER NESSUN MOTIVO LO SPORTELLLO CON AGITATORE IN MOVIMENTO.**

**ALFA SRL NON PUO' ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI A COSE O PERSONE DOVUTI A FUORIUSCITE ACCIDENTALI DI COLORANTE, A DIFETTI DI FABBRICAZIONE DEI CONTENITORI O AD USO ERRATO O IMPROPRIO DEL MIXER.**

### 4.2. INTERRUZIONE DI UN CICLO DI AGITAZIONE

E' possibile interrompere l'agitazione in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante di START/STOP.

In tal caso l'agitatore viene arrestato anche se il tempo di agitazione predefinito non è stato completato.

Per motivi di sicurezza la movimentazione dell'agitatore viene bruscamente interrotta anche aprendo lo sportello durante un ciclo.

### 4.3. SPEGNIMENTO DEL MIXER

Per spegnere la macchina, commutare l'interruttore principale su "O" e disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa.

**NOTA:** per sezionare la macchina non si deve fare affidamento al solo interruttore di alimentazione ma è necessario scollegare il connettore del cavo di alimentazione dalla macchina.

### 4.4. PRECAUZIONI E RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

La macchina non presenta rischi per l'operatore.

Durante l'uso e l'agitazione lo sportello superiore deve restare chiuso e non deve essere aperto finché la rotazione dell'agitatore non è completamente arrestata. In caso di apertura durante l'agitazione, un circuito di frenata di emergenza provoca l'arresto completo delle parti in movimento in circa 1 secondo. E' severamente vietato introdurre mani o qualsiasi oggetto nel vano di agitazione prima che la movimentazione si sia arrestata completamente.

#### 4.5. CONTATTO CON COLORANTI O BASI

Prestare attenzione in caso di fuoriuscita di prodotti, perdite dai circuiti o in fase di pulizia e manutenzione. Il contatto con i prodotti (coloranti o basi) può causare irritazione o lesioni se non trattato opportunamente. In caso di necessità fare sempre riferimento alla scheda di sicurezza del fluido interessato, disponibile presso il gestore.

##### 4.5.1. MISURE GENERALI DI PRIMO INTERVENTO

In caso di contatto con gli occhi: controllare e rimuovere eventuali lenti a contatto. Risciacquare immediatamente gli occhi con acqua corrente per almeno 15 minuti, tenendo le palpebre aperte. Consultare immediatamente un medico.  
In caso di contatto con la pelle: togliere gli indumenti contaminati. Lavare abbondantemente la pelle con acqua e sapone.  
Ingestione: consultare immediatamente un medico e mostrare il contenitore, l'etichetta o scheda di sicurezza del prodotto. Tenere la persona al caldo e a riposo. Non indurre il vomito.

## 5. MANUTENZIONE ORDINARIA E REGOLAZIONI

Nel presente capitolo sono descritte le operazioni da eseguire ad intervalli di tempo regolari al fine di garantire il corretto funzionamento della macchina.

**LE OPERAZIONI DESCRITTE NEL PRESENTE CAPITOLO RICHIEDONO L'ACCESSO AD AREE DI MANUTENZIONE PERICOLOSE. L'ACCESSO ALL'AREA DI MANUTENZIONE È RISERVATO A PERSONALE ISTRUITO ED AUTORIZZATO.**

**PRIMA DI INIZIARE LA MANUTENZIONE RIMUOVERE LA SPINA DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA ELETTRICA.**

**SI RACCOMANDA DI POSIZIONARE IL CAVO IN MODO CHE LA SPINA SIA SEMPRE VISIBILE ALL'OPERATORE DURANTE L'INTERVENTO DI MANUTENZIONE.**

**E' RIGOROSAMENTE VIETATO RIMUOVERE LE COPERTURE E MANOMETTERE LE PROTEZIONI DEL SISTEMA.**

**PULIZIA E MANUTENZIONE NON POSSONO ESSERE ESEGUITE DA BAMBINI SENZA LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO.**

### 5.1. INTRODUZIONE

Nei paragrafi seguenti vengono riportati gli interventi di ordinaria manutenzione a carico dell'operatore. In particolare le operazioni che riguardano la pulizia e la verifica delle sicurezze per l'utente utilizzatore.

### 5.2. ATTREZZATURA PER MANUTENZIONE

Di seguito si riporta l'elenco degli accessori necessari ad eseguire le operazioni di manutenzione:

- Carta assorbente, panno pulito/spugna;
- Spatola in plastica.

### 5.3. MANUTENZIONE ORDINARIA

Nella tabella che segue è riportato il programma delle operazioni di manutenzione raccomandate da Alfa.

INTERVENTO	FREQUENZA
Pulizia ordinaria	Settimanale
Controllo del funzionamento dei microinterruttori	Giornaliera (in caso di utilizzo)
Lubrificazioni	Nessuna
Sostituzione dei fusibili	Al bisogno

#### 5.3.1. PULIZIA ORDINARIA

Verificare periodicamente che non vi siano stati versamenti di colorante sugli organi di rotazione o sui microswitch di sicurezza. In caso di necessità pulire con una spatola o una spazzola gli elementi interessati. In particolare:

- Rimuovere i residui di colorante ancora fresco con un panno secco o carta assorbente;
- Rimuovere i residui di vernice essiccata asportandoli con un panno secco o aspirandoli con una aspirapolvere.

Pulire le seguenti parti meccaniche e componenti elettriche:

- Pareti interne della macchina, laddove sono presenti versamenti di colore dovuti all'agitazione del campione in barattoli danneggiati o semi-aperti;
- Organi di movimentazione meccanica, quali il motore elettrico, la cinghia di trasmissione, gli ingranaggi, le pulegge ed i supporti;
- Cablaggi e microinterruttori di sicurezza (questi ultimi, se sporchi potrebbero non funzionare e quindi non verificare la corretta chiusura dello sportello superiore durante il ciclo di lavoro).

#### 5.3.2. CONTROLLO E FUNZIONAMENTO DEI MICROINTERRUTTORI

Verificare il corretto funzionamento del dispositivo di sicurezza che controlla l'apertura dello sportello superiore. In caso di anomalie contattare il servizio di assistenza tecnica.

Verificare sempre che non vi siano sversamenti di vernice od altri liquidi sopra allo switch ed in particolare sui fori di entrata della chiave di sicurezza.

### 5.3.3. LUBRIFICAZIONI


A livello di manutenzione ordinaria il Minimixer non necessita di alcun intervento di lubrificazione programmato ad opera del MANUTENTORE.

### 5.3.4. SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI DI RETE

In caso di malfunzionamenti o problemi sulla rete i fusibili di sicurezza di rete potrebbero interrompere la corrente. I fusibili sono alloggiati nel portafusibile integrato nella presa con interruttore posta sul pannello posteriore (vedere cap.1 – PANNELLO ELETTRICO)

Per sostituirlo rimuovere la spina di potenza e aprire la sede del portafusibili facendo leva nell'apposita fessura con un cacciavite a taglio.

Sollevarlo il portafusibili finché non è possibile rimuoverlo manualmente.

	<p><b>UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE FUSIBILI DELLO STESSO TIPO E DEL VALORE NOMINALE RIPORTATO IN TARGA DATI (PAR. 3.2).</b>  <b>Requisiti fusibili:</b>  <b>EU - Approvazione IEC 60127</b>  <b>US - Approvazione UL248-1 e UL248-14</b></p>
---	---

	<p><b>ATTENZIONE</b>  <b>IL FUSIBILE DEVE ESSERE SOSTITUITO A MACCHINA SPENTA E CON CAVO DI ALIMENTAZIONE DISCONNESSO DALL'ALIMENTAZIONE DI RETE.</b></p>
---	---

## 6. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

La manutenzione straordinaria richiede l'accesso ad aree di servizio ed è riservata a personale tecnico specializzato.

- Riparazione o sostituzione elementi danneggiati;
- Verifica e sostituzione cinghia di trascinamento.

**PER GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.**


L'operatore tecnico specializzato è autorizzato a rimuovere le coperture ed intervenire per manutenzioni straordinarie e attività di ricerca e soluzione guasti.

**PRIMA DI ACCEDERE ALL'AREA DI SERVIZIO E IN GENERALE PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI SOSTITUZIONE/RIPARAZIONE È NECESSARIO SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI RETE. SI RACCOMANDA INOLTRE DI POSIZIONARE IL CAVO IN MODO CHE LA SPINA SIA SEMPRE VISIBILE ALL'OPERATORE DURANTE L'INTERVENTO DI MANUTENZIONE.**

**ALFA DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER EVENTUALI PROBLEMI O MALFUNZIONAMENTI DELLA MACCHINA DOVUTI A MANCATA O ERRATA ESECUZIONE DELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.**

## 7. CERTIFICAZIONI

### 7.1. DICHIARAZIONE CE

	<p>Le apparecchiature sono conformi alle seguenti Direttive europee: 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE.</p>
--	--



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La Società **Alfa Srl** - Via Caduti di Ustica, 28 - 40012 Calderara di Reno - Bologna - Italy,  
**DICHIARA SOTTO LA PROPRIA SOLA RESPONSABILITÀ CHE GLI AGITATORI**

MODELLO

## MINIMIXER

**AI QUALE SI RIFERISCE LA PRESENTE DICHIARAZIONE, SONO CONFORMI ALLE  
 SEGUENTI DIRETTIVE DELL'UNIONE EUROPEA:**

N° 2006/42/CE	del 17 Maggio 2006 relativa alle macchine e che sostituisce la direttiva 98/37/CE
N° 2014/35/UE	del 26 febbraio 2014 relativa alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.
N° 2014/30/UE	del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica, che abroga la direttiva 2004/108/CE
N° 2011/65/UE	Dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

**E CON PARTICOLARE RIFERIMENTO ALLE SEGUENTI NORME ARMONIZZATE:**

UNI ISO 12100	Sicurezza del macchinario – Principi generali - Valutazione e riduzione del rischio
IEC EN 60204-1	Sicurezza del macchinario. Equipaggiamento elettrico delle macchine
IEC EN 60335-1	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare
EN 55014-1+A1+A2	Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Emissioni
EN 55014-2+A1+A2	Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Immunità
EN 61000-3-2	Emissioni di correnti armoniche
EN 61000-3-3	Fluttuazioni di tensione e flicker
EN 61000-4-2	Immunità alle scariche elettrostatiche
EN 61000-4-3	Immunità ai campi EM irradiati a radiofrequenza
EN 61000-4-4	Immunità ai transitori veloci ed ai treni d'impulsi (burst)
EN 61000-4-5	Immunità ed impulse (surge)
EN 61000-4-6	Immunità ai disturbi condotti, indotti da campi RF
EN 61000-4-11	Immunità a buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione

LUOGO E DATA	Calderara di Reno, 20 Aprile 2016	
NOME	Marco ROSSETTI	FIRMA
POSIZIONE AZIENDALE	Presidente	



Persona autorizzata a redigere il fascicolo tecnico:  
 Marco ROSETTI  
 Via Caduti di Ustica 28 - Calderara di Reno (BO)

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata apposta la marcatura CE: 15

Alfa S.r.l.  
 Headquarters: Via Caduti di Ustica, 28 1-40012 - Calderara di Reno (BO), Italy  
 Tel. +39 (0)51 0828494 Fax +39 (0)51 0823283  
 Registered Office: Via Santa Chiara, 21-40137 - Bologna, Italy  
 VAT: IT-03364471205 - REA BO: 513367 - Shared Capital € 500.000,00 f.p.  
 Website: www.alfadispenser.com - E-mail: info@alfadispenser.com - Certified e-mail: alfa14sri@legalmail.it

## 7.2. TRATTAMENTO A FINE VITA - DIRETTIVA RAEE/WEEE

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che ha abrogato la Dir. 2002/96/EC.

 	<p>Il simbolo apposto sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che l'apparecchiatura, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattata come rifiuto generico ma deve essere destinata in uno dei centri di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche approntati dalla Pubblica Amministrazione.</p> <p>L'utente che vorrà dismettere la presente apparecchiatura potrà altresì contattare il produttore ed ottenere indicazioni più precise per una corretta raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.</p> <p>L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.</p> <p>Pertanto l'impegno in tal senso è un dovere morale, oltre che civile, di ogni cittadino.</p> <p>Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.</p> <p>Per l'imballaggio e la movimentazione in sicurezza della macchina si raccomanda utilizzare un bancale per MINI MIXER, provvisto dei necessari punti di fissaggio (vedere cap. 2).</p> <p>Tutte le movimentazioni devono avvenire tramite carrello industriale o transpallet di opportuna portata.</p>
--	--



Alfa Srl

Headquarters:

Via Caduti di Ustica, 28

I-40012 – Calderara di Reno (BO), Italy

Tel. +39 (0)51 0828494

Fax +39 (0)51 0823283

Registered Office:

Via Santa Chiara, 2

I- 40137 – Bologna, Italy

VAT: IT-03364471205 – REA BO: 513367

Shared Capital € 500.000,00 f.p.

Website: [www.alfadispenser.com](http://www.alfadispenser.com)

E-mail: [info@alfadispenser.com](mailto:info@alfadispenser.com)

Timbro rivenditore

Sales Mark

